eph Исследовательска

Исследовательская лаборатория тех.древесины GmbH

Zellescher Weg 24 0-01217 Дрезден

Telefon +49 (0) 351/4662-0 Telefax

-49 (0) 351/4662-211

E-Mail info@eph-dresden,de

Дрезден, 02.04.2008

# Отчет о контроле по ''знаку качества ТМТ'' ANR 227004

**Заказчик** (3): Thermoholz Spreewald GmbH

Kraftwerkstraße 03222 Lübbenau

Договор от: 18. марта 2008

Thermoholz Spreewald GmbH

Kraftwerkstraße

03222 Lübbenau

Подрядчик (П): Исследовательская лаборатория технологии

древесины GmbH (EPH)

Zellescher Weg 24 01217 Dresden

Бюро контроля: Д-р. Вольфрам

Шайдинг

Директор бюро сертификации: д-р.-инж. Бернд Девантир

Отчет о контроле содержит 8 страниц. Частичное размножение требует письменного разрешения EPH. Проверочные результаты относятся исключительно к проверенным материалам.

#### Преамбула

Основание выдачи - директивы выдачи "знака качества **ТМТ"** от 13.11.2007. Знак качества ТМТ выдается на продукты,

- которые соответствую определению для термически модифицированной древесины согл. § 1 директивы выдачи,
- чье производство подлежит проверенному заводскому контролю,
- чьи свойства были определены установленными в § 5 директивы выдачи испытаниями при помощи признанных и нормативных методов испытаний,
- которые выполняют критерии спецификации согласно § 6 и
- которые выполняют заданные производителем критерии качества древесины, а также соответствуют заявленным параметрам свойств и пределам допуска.

В этом отчете о контроле обобщены результаты проверки заводского контроля, а также результаты контроля в процессе производства.

## 1 Аудит места изготовления

Ассортимент, к которому относится знак качества ТМТ, происходит из производства с проверенным заводским контролем производства.

Доказательство осуществлялось через аудит мест изготовления на основе спецификации.

Аудит мест изготовления был проведен у производителя 18.03.2008 г-ом Шайдингом. По этому поводу следует отметить:

- Качество исходного материала и контроль процесса обеспечивается производителем в рамках его заводского контроля производства.
- Происходит входной контроль исходного материала по установленным правилам,
- Метод и оборудование гарантируют постоянное качество продукта.
- Запись параметров процесса происходит автоматически.
- Каждая партия обозначается с датой и номером партии.
- Изменения и отклонения в оборудовании и процессе документируются письменно.
- Для обращения с рекламациями (претензиями) производитель создал правила.

Указанные в спецификации пункты выполняются и учитываются Заказчиком в полной мере.

Были обнаружены следующие отклонения:

- Автоматическая запись параметров процесса происходит постоянно, но суммируектся только ежечасно.
- Не были предоставлены никакие документы, из которых было бы видно,что используемые для контроля процесса температурные калибрированные датчики проверяются регулярно.

# 2 Контроль в процессе произ-ва

#### 2.1 Снятие пробы

Снятие пробы происходило на базе трех партий согласно директиве

#### ТМТ бук лесной 200

Партия 1: процесс №57/16

(Взятие пробы 29.03.07)

Партия 2: процесс №25/5

(Взятие пробы 12.02.07)

Партия 3: процесс №24/10

(Взятие пробы 12.02.07)

ТМТ ясень 200

Партия 4: процесс №20/18

(Взятие пробы 06.02.07)

Партия 5: процесс №49/13

(Взятие пробы 22.03.07)

Партия 6: процесс №48/17

(Взятие пробы 22.03.07)

Указанный тестовый материал был отправлен Производителем в испыт.лабораторию.

# 2.2 Объем проверки и области применения

Проверялись категории «ТМТ внутренний» и «ТМТ внешний», более подробная информация ниже:

Таблица 1: Области применения знак качества ТМТ и необходимая проверка

| Области применения в классах потребления согл. EH   | Обозначение                   | Необходимые испытания<br>(проверки) |
|---|-------------------------------|-------------------------------------|
| (европейской норме) 335:2006  |                               | Физ.свойства Эмиссия                |
| Внутренние помещения, сухой и частично влажный, до класса потребления 2 Внешняя область до класса потребления 3 (вне контакта с землей) | TMT внутренний<br>TMT внешний | x x x                               |

|   |                | Долговечность **(прочность) |
|---|----------------|-----------------------------|
| Внутренние помещения, сухой и частично влажный, до класса потребления 2 | TMT внутренний | CEN/TS 15063 CEN/TS 15086   |
| Внешняя область до класса потребления 3 (вне контакта с землей)         | TMT внешний    | x                           |

На все проведенные проверки существуют отчеты о проверке и соответственно подписанные проверочные протоколы. Результаты этих проверок обобщены ниже

# 2.3 Качество древесины и собственно заявленные параметры свойств

Оценка качества древесины осуществлялась на 15 образцах, которые были взяты из партий для проведения физико-механических испытаний. Оценка внутренних трещин осуществлялась визуально путем отделения образцов для формовки образцов для испытания. В обоих ТМТ-ассортиментах было установлено, что

- В образцах не было трубок в сердцевине,
- Внутренние трещины отсутствовали на более чем 80 % образцов,
- образцы пригодны для использования, т.е. в них не было заметных снаружи сквозных трещин от сушки (за исключением естественных микротрещин) на всей поверхности (более 80%)

<sup>\*)</sup> до сих пор обозначается как класс угрозы и соответственно риск; влажные области здесь не учитываются;

<sup>&</sup>quot;) Известно, что естественная прочность против разрушающих древесину грибов возрастает с температурой обработки. Если существуют результаты контроля прочности для определенного ассортимента, то ТМТ того же самого ассортимента, который был улучшен при помощи более высокой температуры обработки, может быть также причислен без дальнейшей проверки к этому классу прочности. Если же указан более высокий класс прочности, то это должно быть подтверждено проверкой.

Тем самым проверенный материал выполнил требования к качеству древесины. Производитель не определил и не заявил дальнейшие критерии к качеству древесины.

#### 2.4 Физико-механические свойства

При проверке физических свойств были установлены следующие свойства:

Табл. 2: Физико-механические свойства

|               |    |        |       | TMT | ясень  |       |
|---------------|----|--------|-------|-----|--------|-------|
|               |    |        |       |     | 200    |       |
| партия i/iv   | 6  | 654,4  | 34,8  | 6   | 582,0  | 22,0  |
| партия II/V   | 6  | 648,5  | 72,0  | 6   | 597,8  | 76,6  |
| партия HI/vi  | 6  | 666,8  | 38,4  | 6   | 578,4  | 86,7  |
| Всего         | 18 | 656,6  | 48,7  | 18  | 566,1  | 64,5  |
| партия I/IV   | 4  | 13     | ;     | 4   | 18     | •     |
| партия II/V   | 3  | 16     |       | 4   | 34     |       |
| партия III/VI | 5  | 27     |       | 4   | 54     |       |
| Всего         | 12 | 21     | 11    | 12  | 35     | 26    |
| партия I/IV   | 4  | 15     | -     | 4   | 24     | ;     |
| партия II/V   | 3  | 38     |       | 4   | 32     |       |
| партия III/VI | 5  | 29     |       | 4   | 46     |       |
| Всего         | 12 | 26     | 16    | 12  | 34     | 19    |
| партия I/IV   | 2  | 45,8   | ;     | 2   | 85,1   | -     |
| партия II/V   | 2  | 57,2   |       | 22  | 35,0   |       |
| партия KI/VI  | 2  | 47,2   |       |     | 58,9   |       |
| Всего         | 6  | 50,1   | 11,6  | 6   | 73,0   | 17,4  |
| партия I/IV   | 2  | 24.876 | -     | 22  | 21.320 | -     |
| партия II/v   | 2  | 19.873 |       | 2   | 19.572 |       |
| партия Hl/vi  | 2  | 23.934 |       |     | 24.894 |       |
| Всего         | 6  | 22.894 | 5.759 | 6   | 21.929 | 4.623 |
| партия I/IV   | 2  | 79.9   | -     | 22  | 43,9   | -     |
| партия II/V   | 2  | 80,3   |       | 2   | 92,1   |       |
| партия III/VI | 2  | 604    |       |     | 88,87  |       |
| Всего         | 6  | 73.5   | 16,6  | 6   | 91,6   | 13,5  |
| партия I/IV   | 2  | 19180  | -     | 2   | 17.753 | -     |
| партия II/V   | 2  | 17.660 |       | 2   | 16.516 |       |
| партия Ili/VI | 2  | 18268  |       | 2   | 20.650 |       |
| Всего         | 6  | 18.369 | 1.983 | 6   | 19.040 | 3.430 |
| партия I/IV   | 6  | 30,0   |       | 6 6 | 25,0   |       |
| партия li/V   | 6  | 25,7   |       | 6   | 26,7   | -     |
| партия III/VI | 6  | 29,0   |       |     | 26,7   |       |
| Всего         | 18 | 28,0   | 5,0   | 18  | 26,0   | 6     |
| партия I/IV   | 4  | 4,5    | 0,4   | 4 4 | 4,2    | 0,2   |
| партия H/V    | 4  | 4,5    | 0,2   | 4   | 3,7    | 0,6   |
| партия III/VI | 4  | 4,5    | 0,3   |     | 4,7    | 1,2   |
| Всего         | 16 | 4,5    | 0,3   | 16  | 4,2    | 0,7   |
| партия I/IV   | 4  | 5,0    | 0,3   | 4 4 | 4,5    | 0.1   |
| партия IIA/   | 4  | 4,8    | 0,2   | 4   | 4,1    | 0,4 j |
| партия IIIA/I | 4  | 4,8    | 0,3   |     | 5,0    | 1,1   |
| Всего         | 16 | 4,9    | 0,3   | 16  | 4,5    | 0,7   |

|   |               | ТМТ бук |         |         | TMT    |         |           |
|---|---------------|---------|---------|---------|--------|---------|-----------|
| - |               | 200     |         |         | AHAJB_ |         |           |
|   |               |         |         |         | 1      |         |           |
|   |               |         |         |         |        |         |           |
|   | партия I/IV   | 4       | 9,6     | 0,8     | 4      | 8,4     | 0,2       |
|   | партия II/V   | 4       | 9,3     | 0,6     | 4      | 7,2     | 1,3       |
|   | партия HI/VI  | 4       | 9,0     | o,a     | 4      | 9,4     | 2,9       |
|   | всего         | 16      | 9,3     | 0,7     | 16     | 8,3     | 1,9       |
|   | партия t/IV   | 2       | 4,2     | -       | 2      | 4,0     | -         |
|   | партия II/V   | 2       | 4,0     |         | 2      | 3,8     |           |
|   | партия III/VI | 2       | 3,5     |         | 2      | 4,4     |           |
|   | всего         | 6       | 3,9     | 0,4     | 6      | 4,1     | 0,5       |
|   | партия i/IV   | 4       | 0,19    | 0,01    | 4      | 0,39    | 0,03      |
|   | партия II/V   | 4       | 0,19    | 0,04    | 4      | 0,41    | 0,04 i    |
|   | партия III/VI | 4       | 0,18    | 0,02    | 4      | 0,43    | 0,05      |
|   | всего         | 16      | 0,19    | 0,02    | 16     | 0,41    | 0,04      |
|   | партия I/IV   | 4       | 0,02    | 0,02    | 4 4    | 0,34    | 0,02      |
|   | партия II/V   | 4       | 0,21    | 0,03    | 4      | 0,29    | 0.05      |
|   | партия III/VI | 4       | 0,16    | 0,04    |        | 0,29    | 0,07      |
|   | всего         | 16      | 0,19    | 0,04    | 16     | 0,30    | 0,05      |
|   | партия I/IV   | 6       | 2,0/2,1 | 0,4/0.5 | 6      | 1,6/1,7 | 0,2/0,2   |
|   | партия II/V   | 6       | 1,6/1,7 | 0,3/0,4 | 6      | 1,5/1,6 | 0,3 / 0,3 |
|   | партия III/VI | 6       | 1,8/1,9 | 0,4/0,4 | 6      | 1,8/2,0 | 0,7 / 0,7 |
|   | всего         | 18      | 1,8/1,9 | 0,2/0,2 | 18     | 1,6/1,8 | 0,1/0,2   |
|   | партия i/IV   | 6       | 3,6/3,8 | 0,7/0,7 | 66     | 2,3/2,6 | 0,2 / 0,2 |
|   | партия U/V    | 6       | 3,6/3,8 | 0,4/0,4 | 6      | 1,6/2,2 | 0,5/0,3   |
|   | партия III/VI | 6       | 3,6/3,9 | 0,3/0,3 |        | 2,7/3,1 | 1,2/1,3   |
|   | всего         | 18      | 3,6/3,8 | 0,0/0,0 | 18     | 2,3/2,6 | 0,4/0,4   |

Если применение ассортимента предусмотрено для дощатых полов и соответственно возможно, средняя твердость по Бринеллю исследованных проб должна составлять минимум 10 H / мм2 (согласно требованиям к свободному классу для массивных прихожих из лиственного леса в EN 13629:2002). Это требование было выполнено обоими ТМТ-ассортиментами.

# **2.5 Выбросы** (существенно для категории "ТМТ interior")

Проверка происходила по схеме AgBB (комитет по гигиенической оценке строительных объектов; состояние Декабрь 2005) проверкой палаты согласно prEN 13419 (двойное определение).

Параллельно происходила проверка по методу Headspace (свободного пространства) для выяснения корреляции как основы для контролирующих проверок,

Необходимо было выполнить требования схемы AgBB-(комитета по гигиенической оценке строительных объектов). В таблицах 3 и 4 сопоставлены требования и результаты, таблица 5 содержит дополнительные результаты.

**Таблица** 3: проверка выбросов ТМТ бук лесной 200 по схеме AgBB

|                                |            | 3 дня     |            | 7 дней    |            | 28 дней   |
|--------------------------------|------------|-----------|------------|-----------|------------|-----------|
| Параметр                       | требование | результат | требование | результат | Требование | результат |
| TVOC [мг/мс]                   | ≤10        | 1,8       | -          | 0,4       | ≤1,0       | 0,7       |
| Z Svoc [µg /m*]                | -          | 0,00      | -          | 0,00      | ≤0,1       | 0,0       |
| R = £ C(/NIK                   | -          | 7,3       | -          | 2,6       | ≤1         | 5         |
| XVOC без NIK<br>μg/m3]         | -          | 0,00      | -          | 0,00      | ≤0,1       | 0,0       |
| £ канцерогены [ <i>µg</i> /m³] | ≤0,01      | 0,000     | -          | 0,000     | ≤0,001     | 0,000     |

Таблица 4: проверка выбросов ТМТ ясень 200 по схеме AgBB

|                         |            | 3 дня     | 7 дней     |           | 28 дней    |           |
|-------------------------|------------|-----------|------------|-----------|------------|-----------|
|                         | требование | результат | требование | результат | требование | результат |
| TVOC [Mг/M³]            | ≤10        | 0,4       |            | 0,4       | ≤1,0       | 0.4       |
| 1 SVOC [μg/m³]          | •          | 0,00      | -          | 0,00      | ≤0,1       | 0,0       |
| R = ICj/NIKi            | -          | 1,8       | -          | 1,6       | ≤1         | 1         |
| IVOCohne NIK<br>[µg/m³] | -          | 0,00      | -          | 0,00      | ≤0,1       | 0,0       |
| Z Kanzerogene<br>µg /m3 | ≤ 0,01     | 0,000     | -          | 0,000     | ≤ 0,001    | 0,000     |

Таблица 5: Остальные показатели выбросов

| Параметры                                     | 3 дня | Бук<br>лесной200 |         |       | Ясень200 |         |
|---|-------|------------------|---------|-------|----------|---------|
|   |       | 7 дней           | 28 дней | 3 дня | 7 дней   | 28 дней |
| WOC( <c<sub>6)<br/>[ug/m<sup>3</sup>]</c<sub> | 28    | 14               | 13      | 10    | 20       | 17      |
| Формальдегид<br>[частей на<br>мил.частей]     | 0,01  | ≤0,01            | <0,01   | ≤0,01 | ≤0,01    | ≤0,01   |

Проверенный ассортимент лесной бук ТМТ 200 не выполнил требования схемы AgBB по критерию R-показатель; Проверенный ассортимент ясень ТМТ 200 выполнил требования схемы AgBB и может быть объявлен пригодным для использования во внутренних помещениях.

Определение и соответственно оценка запаха еще не вошли в схему AgBB и не были поэтому составной частью проверки.

# 2,6 Прочность (важно для категории"TMT ixterlor") Контроль в процессе производства охватывал следующие проверки :

- Определение стойкости к базидиомицетам согласно CEN/TS 15083-1:2005-10 " Прочность древесины и продуктов из древесины- определение естественной стойкости цельной (натуральной) древесины против разрушающих древесину грибов. (промывочная нагрузка согл. EN 84),
- Скрининг согласно CEN/TS 15083-1 (малые образцы для испытаний, укороченная продолжительность испытания) для определения корреляции.

Были выявлены следующие классы прочности (стойкости):

Таблица 6: классы прочности по партии и проверочному грибку

|            |            | Класс прочности с проверочным грибком |                      |                    |  |  |
|------------|------------|---------------------------------------|----------------------|--------------------|--|--|
|            |            | Coniophora puteana                    | Gloeophyllum trabeum | Corious versicolor |  |  |
|            | партия I   | 1                                     | 1                    | 1                  |  |  |
|            | партия II  | 1                                     | 1                    | 1                  |  |  |
|            | партия III | 1                                     | 1                    | 1                  |  |  |
| Einstufung |            | Класс прочности 1                     |                      |                    |  |  |
|            | партия IV  | 1                                     | 1                    | 1                  |  |  |
|            | партия V   | 1                                     | 1                    | 1                  |  |  |
|            | партия Vi  | 1                                     | 1                    | 1                  |  |  |
| градация   | ·          |                                       | Класс прочности 1    |                    |  |  |

Согласно директивам должен быть достигнут, по меньшей мере, класс прочности 3 (умеренно прочный) согласно EN 350-1. Это требование выполнили оба ТМТ-ассортимента.

2.7 Дальнейшие специфические для производителя и собственно задекларированные параметры свойств. Дальнейшие параметры свойств не были установлены и собственно задекларированы производителем.

#### 3 Нормы

В результате проверки в связи с выдачей "знака качества ТМТ" были определены следующие нормы:

- 1. Использованные для контроля процесса датчики температуры нужно проверять с помощью калибруемой измерительной системы температуры. Возможные отклонения нужно документировать и учитывать при указании температур обработки. Орган надзора (ЕРН) нужно проинформировать о выполнении этой нормы не позднее 31.07.2008.
- 2. Контроль датчиков температуры при помощи калибрированной измерительной системы температуры нужно проводить как минимум раз в год и документировать.

- 3. Измерительный интервал автоматической записи параметров процесса нужно срочно сократить минимум до 10 мин., а лучше до 5 мин. Орган надзора (ЕРН) нужно проинформировать о выполнении этой нормы
- 4. По желанию Заказчика возможно проведение повторного платного контроля выбросов в отношении ассортимента ТМТ бук лесной 200. Пока не была проведена повторная проверка, знак качества ТМТ на этот ассортимент распространяется только на категорию "ТМТ exterior".

#### 4 Выводы

В результате проверки заводского контроля производства, качества древесины, а также первичной проверки знак качества ТМТ может быть выдан на ассортимент ТМТ лесной бук 200 в категории "ТМТ exterior" и на ассортимент "ТМТ ясень 200" в категории 'ТМТ interior/exterior".

Присвоение знака качества ассортименту ТМТ лесной бук 200 в категории "ТМТ interior" возможно как только будет проведена повторная проверка.

Дрезден, 02.04.2008

Dr. Wolfram Scheiding

Орган надзора

Отчет и нормы подтвердил:

Dr.-Ing. Bernd Devantier Директор бюро сертификации



Немецкая Система аккредитации КОНТРБЛЬ ГмбХ DAP-PL.1033.00

# СВИДЕТЕЛЬСТВО

Этим свидетельством №. ТМТ-2008-11-28-01 фирме

Thermoholz **Spreewald GmbH**, Lübbenau

подтверждается, что продукт

# термо- древесина бук 200

выполняет требования "знака качества ТМР' в категории

### "TMT exterior"

Основание выдачи - директивы выдачи "знака качества **ТМТ"** от 13.11.2007, а также отчет о контроле в процессе производства определенных свойств согласно стандартным методам испытаний уполномоченных исследовательских лабораторий и проверка собственного (заводского) производственного контроля.

С выдачей свидетельства связана ежегодная инспекция производителя сторонними организациями.

Это свидетельство может размножаться только без изменений. Все изменения предпосылок для этого свидетельства нужно сообщать бюро сертификации.

Бюро сертификации: исследовательская лаборатория технология древесины Дрезден ГмбХ

Дата выдачи: 28 ноября 2008

Действительно до: 02 апреля 2013



www.tph-drcwlcn.de

Zellescher Weg 3\* ■ D-01317 Qresden



# ИДЕТЕЛЬСТВО

Этим свидетельством №.. ТМТ-2008-11-28-02 фирме

Thermoholz Spreewald GmbH, Lübbenau

подтверждается, что продукт

# термо- древесина ясень 200

выполняет требования "знака качества ТМР' в категориях

# "TMT interior" и "TMT exterior"

директивы выдачи "знака качества ТМТ" от Основание выдачи -13.11.2007, а также отчет о контроле в процессе производства определенных свойств согласно стандартным методам испытаний лабораторий уполномоченных исследовательских проверка собственного (заводского) производственного контроля

С выдачей свидетельства связана ежегодная инспекция производителя сторонними организациями.

Это свидетельство может размножаться только без изменений. Все изменения предпосылок для этого свидетельства нужно сообщать бюро (пункту) сертификации.

Бюро сертификации: исследовательская лаборатория технология древесины Дрезден ГмбХ

Дата выдачи: 28 ноября 2008

Действительно до: 02 апреля 2013



rnd

Devarrtier Leiter der Zertifiziere